

# ISOLATOR INSTRUCTIONS

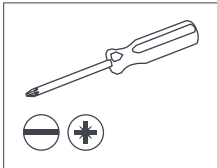
SECTIONNEURS INSTRUCTIONS /  
TRENNSCHALTER ANWEISUNGEN /  
ISOLATOREN ANWEISUNGEN /  
AISLADORES INSTRUCTIES /  
SEZIONATORE INSTRUCCIONES



\* Rawl plug and screw fix x4  
(Max. recommended size: M4) /  
Rawl brancher et visser correctif x4  
(Max. Recommandé taille : M4) /  
Dübel und Schraube fix x4  
(Max. Empfohlen Größe : M4) /  
Rawl plug en schroef fix x4  
(Max. Aanbevolen grootte : M4) /  
Rawl enchufe y el tornillo x4 fix  
(Máx. Recomendado tamaño : M4)

8mm min.  
clearance /  
Dégagement  
de 8 mm min. /  
8 mm  
Mindestabstand /  
Min. 8mm vrije  
ruimte /  
Separación  
mínima  
de 8 mm

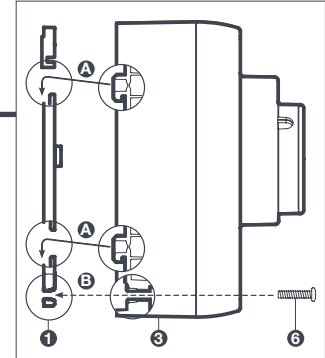
5mm min.  
clearance /  
Dégagement  
de 5 mm min. /  
5 mm Mindestabstand /  
Min. 5mm vrije ruimte /  
Separación mínima de 5 mm



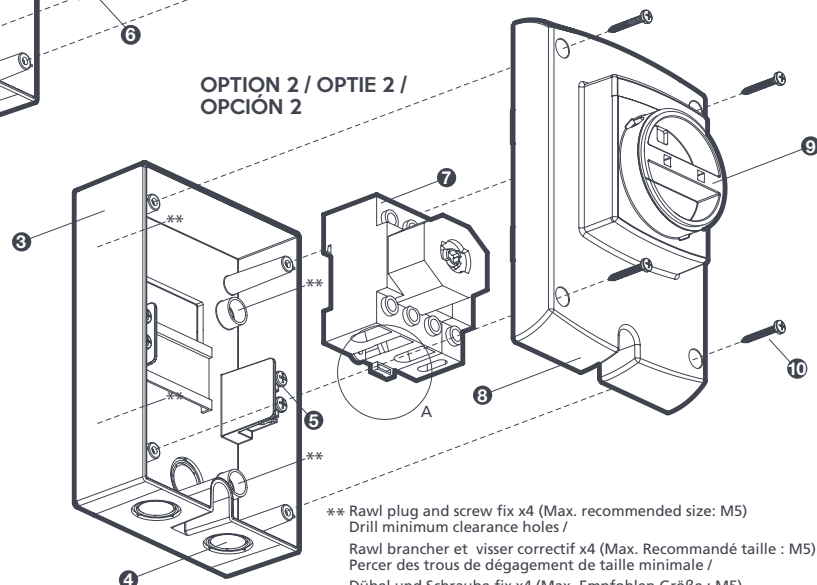
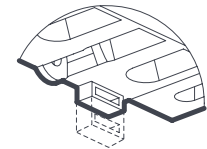
All screws must be fully tightened /  
Toutes les vis doivent être  
entièrement resserrées /  
Alle Schrauben müssen fest angezogen sein /  
Alle schroeven moeten volledig  
worden vastgedraaid /  
Todos los tornillos deben estar  
completamente apretados

OPTION 1 / OPTIE 1 /  
OPCIÓN 1

OPTION 2 / OPTIE 2 /  
OPCIÓN 2



DETAIL A / DÉTAIL A /  
DETALLE A



\*\* Rawl plug and screw fix x4 (Max. recommended size: M5)  
Drill minimum clearance holes /  
Rawl brancher et visser correctif x4 (Max. Recommandé taille : M5)  
Percer des trous de dégagement de taille minimale /  
Dübel und Schraube fix x4 (Max. Empfohlen Größe : M5)  
Löcher in Mindestabstand bohren /  
Rawl plug en schroef fix x4 (Max. Aanbevolen grootte : M5)  
Minimale doorlopende boorgaten /  
Rawl enchufe y el tornillo x4 fix (Máx. Recomendado tamaño : M5)  
Separación mínima entre agujeros taladrados

(EN) (FR) (DE) (NL) (ES)

- 1 Unique Back Plate / Plaque arrière unique / Einzigartige Rückwand / Unieke Achterwand / Placa trasera única
- 2 Spirit Level / Niveau à bulle / Wasserwaage / Waterpas / Nivel de burbuja
- 3 Back Housing / Logement arrière / Rückwandgehäuse / Achterzijde Behuizing / Carcasa trasera
- 4 Knockouts x5 / Ouvertures x 5 / Knockouts x5 / Uitstoter x5 / Prepunzonados x5
- 5 Terminal Block x2 / Borniers x 2 / Klemmleiste x2 / Klemblok x2 / Bloque de terminales x2
- 6 Housing to Back Plate Screw (M4 x 20mm) / Logement de la vis de plaque arrière (M4 x 20 mm) / Gehäuse für Rückwandschraube (M4 x 20 mm) / Behuizing van Achterwandschroef (M4 x 20mm) / Carcasa a tornillo de placa trasera (M4 x 20 mm)
- 7 Switch Block / Bloc-commutateurs / Schalterblock / Schakelpaneel / Bloque de interruptores
- 8 Front Housing / Logement avant / Vorderwandgehäuse / Voorzijde Behuizing / Carcasa frontal
- 9 Rotary Switch / Commutateur rotatif / Drehschalter / Draaischakelaar / Interruptor rotatorio
- 10 Housing Screws x4 / Vis de logement x 4 / Gehäuseschrauben x4 / Behuizingsschroeven x4 / Tornillos de carcasa x4

MODEL	SMALL ISOLATORS / PETITS SECTIONNEURS / KLEINE TRENNSCHALTER / KLEINE ISOLATOREN / AISLADORES PEQUEÑOS					LARGE ISOLATORS / GRANDS SECTIONNEURS / GROSSE TRENNSCHALTER / GROTE ISOLATOREN / AISLADORES GRANDES			
	3P20A	4P20A	4P25A	3P32A	4P32A	3P40A	4P40A	3P63A	4P63A
Number of poles / Nombre de pôles / Anzahl Pole / Aantal polen / Número de polos	3	4	4	3	4	3	4	3	4
Rated insulation voltage ( $U_i$ ) (V) / Tension d'isolation nominale ( $U_i$ ) (V) / Bemessungsisolationsspannung ( $U_i$ ) (V) / Toegekende isolatiespanning ( $U_i$ ) (V) / Tensión nominal de aislamiento ( $U_i$ ) (V)	690	690	690	690	690	690	690	690	690
Rated impulse withstand voltage ( $U_{imp}$ ) (kV) / Tension nominale de tenue au choc ( $U_{imp}$ ) (kV) / Nennstehstößspannung ( $U_{imp}$ ) (kV) / Toegekende impulsweerstandspanning ( $U_{imp}$ ) (kV) / Tensión nominal de resistencia a impulsos ( $U_{imp}$ ) (kV)	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Rated frequency (Hz) / Fréquence nominale (Hz) / Nennfrequenz (Hz) / Toegekende frequentie (Hz) / Frecuencia nominal (Hz)	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Conventional free air thermal current ( $I_{th}$ ) (A) / Courant thermique permanent à l'air libre ( $I_{th}$ ) (A) / Konventioneller thermischer Strom in freier Luft ( $I_{th}$ ) (A) / Conventionele standaard thermische stroom ( $I_{th}$ ) (A) / Corriente térmica convencional al aire libre ( $I_{th}$ ) (A)	20	20	25	32	32	40	40	63	63
Conventional enclosed thermal current ( $I_{the}$ ) (A) / Courant thermique permanent sous boîtier ( $I_{the}$ ) (A) / Konventioneller thermischer Strom vollständig gekapselt ( $I_{the}$ ) (A) / Conventionele thermische stroom in behuizing ( $I_{the}$ ) (A) / Corriente térmica convencional incluida ( $I_{the}$ ) (A)	20	20	25	32	32	40	40	63	63
Rated operational current ( $I_e$ ) (A) AC-21 415V / Courant nominal de fonctionnement ( $I_e$ ) (A) AC-21 415V / Nennbetriebsstrom ( $I_e$ ) (A) AC-21 415 V / Toegekende gebruiksstroom ( $I_e$ ) (A) AC-21 415V / Corriente nominal de operación ( $I_e$ ) (A) CA-21 415V	20	20	25	32	32	40	40	63	63
Rated power $P_e$ (kW) AC23A / Puissance nominale $P_e$ (kW) AC23A / Nennleistung $P_e$ (kW) AC23A / Toegekend vermogen $P_e$ (kW) AC23A / Potencia nominal $P_e$ (kW) CA23A	5.5	5.5	7.5	11	11	15	15	18.5	18.5
Rated short time withstand current ( $I_{cw}$ ) (1s) (A) / Courant nominal de courte durée admissible ( $I_{cw}$ ) (1s) (A) / Nenn-Kurzzeit-Stehstrom ( $I_{cw}$ ) (1s) (A) / Toegeleaten korteduurstroom ( $I_{cw}$ ) (1s) (A) / Corriente nominal soportable de corta duración ( $I_{cw}$ ) (1s) (A)	500	500	500	500	500	800	800	800	800
Rated short circuit making capacities ( $I_{cm}$ ) (A) / Pouvoir nominal de fermeture de court-circuit ( $I_{cm}$ ) (A) / Bemessungskurzschlussleistungsmögen ( $I_{cm}$ ) (A) / Nominale kortsluitingsvermogens ( $I_{cm}$ ) (A) / Poder asignado de cierre en cortocircuito ( $I_{cm}$ ) (A)	705	705	705	705	705	1128	1128	1128	1128
Electrical endurance (number of operations) / Endurance électrique (nombre d'opérations) / Schaltstücklebensdauer (Schaltzahl) / Elektrische levensduur (aantal bedieningen) / Resistencia eléctrica (número de operaciones)	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Mechanical endurance (number of operations) / Endurance mécanique (nombre d'opérations) / Mechanische Lebensdauer (Schaltzahl) / Mechanische levensduur (aantal bedieningen) / Resistencia mecánica (número de operaciones)	50000	50000	50000	50000	50000	50000	50000	50000	50000
Terminal size Cu(mm <sup>2</sup> ) Diameter of screw thread / Taille de la borne Cu(mm <sup>2</sup> ) Diamètre du filetage de vis / Klemmgröße Cu(mm <sup>2</sup> ) Durchmesser Schraubengewinde / Klemomvang Cu(mm <sup>2</sup> ) Diameter van schroefdraad / Tamaño de terminal Cu(mm <sup>2</sup> ) Diámetro de la rosca de tornillo	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9
Cable cross sections: Flexible type (mm <sup>2</sup> ) / Sections de câble : type de câble flexible (mm <sup>2</sup> ) / Leitungsquerschnitte: Flexibles Modell (mm <sup>2</sup> ) / Kabelwarsdoorsnedes: Buigzame type (mm <sup>2</sup> ) / Secciones de cable: Tipo flexible (mm <sup>2</sup> )	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-16.0	6.0-16.0	6.0-16.0	6.0-16.0
Cable cross sections: Rigid type (mm <sup>2</sup> ) / Sections de câble : type de câble rigide (mm <sup>2</sup> ) / Leitungsquerschnitte: Starres Modell (mm <sup>2</sup> ) / Kabelwarsdoorsnedes: vaste type (mm <sup>2</sup> ) / Secciones de cable: Tipo rígido (mm <sup>2</sup> )	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-10.0	6.0-16.0	6.0-16.0	6.0-16.0	6.0-16.0

**WIRING DIAGRAM /  
SCHÉMA DE CÂBLAGE /  
SCHALTPLAN /  
AANSLUITSCHEMA /  
DIAGRAMA DE CABLEADO**

**3 POLE / 3 PÔLES / 3 POLE /  
3-POLIG / 3 POLOS**

**4 POLE / 4 PÔLES / 4 POLE /  
4-POLIG / 4 POLOS**

Max. torque 1.8 N m /  
Couple max. de 1,8 Nm /  
Max. Drehmoment 1,8 Nm /  
Max. draaimoment 1.8 N m /  
Torsi3n m3xima 1,8 N m

Operational temperature range:  
-5°C to 40°C /  
Plage de températures de  
fonctionnement : -5 °C à 40 °C /  
Betriebstemperaturbereich:  
-5 °C bis 40 °C /  
Bedrijfstemperatuurbereik:  
-5°C tot 40°C /  
Rango de temperatura de  
operaci3n: de -5 °C a 40 °C